

Via libera alle opere infrastrutturali

pag. 3



Dalla Portuale i riconoscimenti 'Uno di noi'
Il Propeller consegna il Timone d'Oro
al comandante Petrani

pagg. 4 e 5

Logipark srl

Servizi Logistici per l'Industria Agroalimentare

Deposito a temperatura controllata e non - Controlli qualitativi
Trasporti e distribuzione su tutto il territorio nazionale ed europeo

Ravenna, via Romea Nord 151 - Tel. 0544 422613 - Fax 0544 590857

Tutte le notizie
sull'autotrasporto
a cura della
Fita-Cna

A pag. 6



Terminal
Container
Ravenna

Tel. 0544/434411



ASSOSERVIZI RAVENNA SRL

CONSULENZA E ASSISTENZA
ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE

- Ambiente - Gestione Rifiuti: Servizio Ecolex
- Controllo di gestione
- Elaborazione paghe "in service"
- Internazionalizzazione
- Pratiche di finanziamento

Via Barbiani, 8-10 Ravenna

Web: www.assind.ra.it

Tel. 0544/210411 Fax. 0544/35258

E-mail: assoservizi@assind.ra.it



CASA FONDATA NEL 1960

CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE

 SERVIZIO AEREO

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@fioreravenna.it
www.fioreravenna.it



➤ Il tessuto aziendale ravennate è sano, sono le imprese che vengono da fuori a creare problemi

Petrosino: "Nell'autotrasporto cresce la concorrenza sleale"

"Il tessuto imprenditoriale ravennate è ancora sano. Ma la situazione sta peggiorando: per le aziende il rischio è la chiusura, per sopravvivere alla concorrenza sleale, lo scivolamento nella fascia dell'illegalità".

Mario Petrosino, responsabile infrastrutture e portualità della Cna provinciale, commenta così l'allarme lanciato dal segretario regionale Fita-Cna, Gianni Montali sul settore dell'autotrasporto.

Recentemente, a Reggio Emilia, due imprenditori di origine calabrese sono stati arrestati per sfrutta-

mento di manodopera clandestina in seguito alla denuncia di due "dipendenti": i camionisti erano costretti a lavorare anche 14 ore al giorno, in spregio quindi alle più elementari norme di sicurezza.

Montali ha ribadito che il comparto continua ad essere a rischio e molto appetibile per la criminalità organizzata; citando, tra le zone più "calde" - dove la movimentazione merci è più intensa - anche Ravenna.

"Ravenna, come tutte le zone portuali, è strutturalmente più portata al rischio di fenomeni di illegalità - rileva Pe-

trosino -. Il traffico di automezzi è naturalmente elevato: la situazione va quindi monitorata attentamente. C'è da dire che molto spesso i camion in transito non sono di aziende locali: diventa quindi difficile operare i controlli".

Petrosino tratteggia lo stato di fatto.

"Premetto che la battaglia per la legalità viene portata avanti congiuntamente dai membri del Comitato unitario per l'autostrada, di cui fanno parte Cna, Confartigianato, Legacoop e Confcooperative.

Abbiamo incontrato più volte le forze dell'ordine, che del resto

stanno lavorando bene e svolgendo un'opera molto importante. Ma dobbiamo fare i conti con alcuni problemi. Per il 'check-up' completo dei camion, nel territorio regionale è operativo solo un mezzo mobile della Motorizzazione civile. Inoltre, le successive verifiche sul personale delle aziende - ripeto, quasi sempre con sede legale fuori provincia - devono essere svolte dall'Ispettorato del lavoro: ma tutti sanno in che condizioni economiche versò questo servizio...". Insomma, diventa veramente difficile un controllo capillare.

Di certo, secondo Petrosino, un indicatore può essere rappresentato dal parco mezzi: ci sono realtà imprenditoriali che lo cambiano ogni 2 o 3 anni; visti i costi, il turn over può risultare sospetto.

Più in generale, le organizzazioni dell'autotrasporto stanno lavorando per far sì che le storture del mercato vengano sanate. Ritenono fondamentali le misure legate all'incremento della sicurezza, ma auspicano che vengano introdotte a vasto raggio.

"È operativa nel porto una pesa per i semirimorchi. Una misura essenziale, che però non

esiste a Venezia o ad Ancona".

La nuova cultura, che ha anche implicazioni sociali, deve coinvolgere inoltre la committenza.

"Non possiamo essere solo noi o le forze dell'ordine a farci carico di questi problemi. È importantissimo che anche le industrie si affidino ad autotrasportatori in regola, senza privilegiare il 'prezzo minimo': cosa si nasconde dietro a questi prezzi? Non è solo una questione etica: con la riforma dell'autotrasporto, ora anche la committenza in caso di irregolarità viene chiamata in causa".



Cooperative e qualità sociale per lo sviluppo

Lega Provinciale delle Cooperative di Ravenna
Ravenna, via Faentina 106
tel. 0544.509511 - fax 0544.465747
www.legacoop.ra.it - legacoop@legacoop.ra.it

Casa di Spedizioni

Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Fax 531864
marvit-intal@linknet.it




GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla

fiducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Così gli affari vanno in porto.

BANCA POPOLARE DI RAVENNA
più vicina, più grande
Gruppo bancario Banca popolare dell'Emilia Romagna



SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il GRUPPO SETRAMAR è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 5 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

750.000 mq di area complessiva di cui:

- 465.000 mq di piazzali
- 198.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonn. (base di grano) di capacità stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
- raccordo ferroviario con 1.300 metri di binari.



COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO

SETRAMAR S.P.A. LLOYD RAVENNA S.P.A. SOCO S.P.A. EURODOCK S.R.L. (*)	TERMINALI PORTUALI PORT TERMINALS	SERVIZIO DI RIMORCHIO TUG SERVICE	TRIPMARE S.R.L. (*)
SETRASPED S.P.A. MARISPED S.R.L.	CASE DI SPEDIZIONE FORWARDING AGENCIES	SERVIZI PORTUALI AMBIENTALI PORTUAL ENVIRONMENTAL SERVICES	LABROMARE S.P.A. (*)
SPEDRA S.P.A.	AGENZIA MARITTIMA SHIPPING AGENCY	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI TECHNICAL ACCOUNTING SERVICES	ESSE.TI. S.R.L. S.T.A. S.R.L.
SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A.	SERVIZI MARITTIMI SHIPPING SERVICES	(*) Società collegate Connected Companies	

GRUPPO SETRAMAR
48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. 0544 435711 - 601611 - FAX 0544 435001 - 477993
www.setramar.it - e-mail: setramar@setramar.it

> Approvato il bilancio preventivo dell'Autorità portuale di Ravenna

Via libera del Comitato portuale alle nuove opere infrastrutturali

Tra gli argomenti trattati, nell'ultima riunione del Comitato Portuale, presieduto da Giuseppe Parrello, di particolare importanza è stata l'approvazione del bilancio previsionale 2007 - elaborato sulla base delle disposizioni e nel rispetto dei vincoli contenuti nell'attuale disegno di Legge Finanziaria - e del Programma triennale dei lavori dell'Autorità Portuale per gli anni 2007-2009.

La delibera approvata oggi all'unanimità dal Comitato Portuale presenta un bilancio di previsione di competenza e di cassa per l'esercizio finanziario 2007 che prevede complessivamente un "portafoglio" di 339 mln di euro, 204 mln (di questi 130 mln sbloccati dalla Finanziaria) per impegni già as-

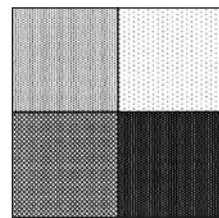
sunti negli anni precedenti e previsti nel 2007 e 135 mln per lavori da realizzare grazie a nuovi finanziamenti ancora da reperire, ma già inseriti nel documento del Ministero delle Infrastrutture del 16 novembre 2006 intitolato "Infrastrutture prioritarie".

Questo significa che a breve potranno essere assegnati i lavori per una serie di interventi - già progettati e finanziati - fra i quali il ponte mobile, l'approfondimento del Canale Piomboni ed il risanamento ambientale della Piailassa, la sistemazione dell'avamposto di Porto Corsini e la realizzazione del nuovo terminal crociere.

Nonostante il blocco degli investimenti imposto dalle disposizioni contenute nelle leggi finanziarie degli ultimi due anni, il lavoro che è sta-

to svolto in questo periodo ha permesso di imprimere una accelerazione a livello di progettazioni ed ha consentito sia di mantenere gli impegni assunti, sia di assumere tutti quegli impegni che ora permettono all'Autorità Portuale di procedere nella realizzazione delle opere di grande infrastrutturazione a beneficio del porto e della città.

Il presidente Parrello ha inoltre presentato il forecast 2006 della movimentazione delle merci nel porto che supererà complessivamente i 26.000.000 di tonnellate. L'anno, alla luce del trend positivo registrato sino ad ora, si chiuderà con una crescita dei traffici di circa il 10% in più rispetto al 2005, saldo positivo anche nel confronto con l'anno "record" 2004.



corship s.p.a.

agenzia marittima e spedizioni

Ship Agents at all Italian Ports

Via Teodorico, 15 - 48100 Ravenna

Tel. 0544 451538 (24 ore)

Fax: 0544 451703

Tlx: 05194078329 Via UK

webpage: <http://www.corshipspa.com>

e-mail: corship@corshipspa.com



**First Class service
our guarantee**



**SERVIZI SETTIMANALI 20' E 40'
FULL CONTAINER DA RAVENNA PER:**

Ashdod, Haifa (Israele)
Pireo, Salonicco (Grecia)
Limassol (Cipro)
Istanbul, Gemlik (Turchia)
Alessandria (Egitto)

**INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 (4linee r.a.) • fax 34652
E-mail: rosanna@columbiarav.it**



**Morigi Roberto s.r.l.
CASA DI SPEDIZIONI**

Studio di consulenza sulle
normative per il commercio con
l'estero - Dogane - Intrastat
Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ

Via Punta di Ferro 2

Tel. (0543) 798942

Fax (0543) 798623

FIORE s.r.l.

ORTONA (CH)
ITALY

Spedizioni internazionali

Agenzia Marittima

Impresa Portuale

Magazzini e Depositi

www.fioreortona.com

info@fioreortona.com

Via Cervana, Ortona (CH)

Tel. 085.9066900

Fax 085.9062886

RANALLI



• AGENZIA MARITTIMA

• SPEDIZIONI

• BUNKERAGGI

ORTONA (CH)

Via Porto 64/68 - Ortona (CH)

TEL. 085. 9063413- 9064600

FAX 085.9067358

TELEX 600063 RANMAR I

SISTER COMPANY

PESCARA

TEL. 085.6920065

FAX 085.4540125

www.ranalli.com

info@ranalli.com

www.marittimaravennate.com



Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio
merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici



Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I

E-mail: raffaele_turchi@raffaeleturchi.it - Internet: www.raffaeleturchi.it

SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

> La cerimonia durante la cena degli auguri al Palace Hotel di Milano Marittima

Al comandante Petrani il Timone d'Oro assegnato dal Propeller Club

Cena degli auguri per il Propeller club che si è riunito al Palace Hotel di Milano Marittima. Nessuno è voluto mancare al tradizionale appuntamento promosso dal club presieduto da Simone Bassi.

Con il sindaco Fabrizio Matteucci e il vice presidente della Provincia Bruno Baldini, il presidente dell'Autorità portuale Giuseppe Parrello, il comandante della Capitaneria di porto Tiberio Piattelli, moltissimi operatori portuali e professionisti legati all'attività dello scalo. Al tavolo della presidenza l'imprenditore Steno Marcegaglia. Nel corso di una riuscita serata, il presidente Simone Bassi ha consegnato al capitano di lungo corso, Antonio Petrani, il Timone d'Oro 2006.

Questa la motivazione: "Per una vita spesa in mare e per il mare, con qualità tecniche ed umane impareggiabili, apprezzate in tutti i porti toccati da navigante; amato da tutta la nostra comunità portuale. La sua vita e le sue esperienze sono un patrimonio storico e culturale di assoluto valore. Un profondo conoscitore dell'arte dell'andar per mare; strano a dirsi, ma cosa rara in una città di mare come Ravenna. Nostro Socio Fondatore, nostro Presidente e attuale membro del Collegio dei Probiviri".

Il capitano Antonio Petrani - come si legge nella biografia curata da Simone Bassi - nasce il 23 gennaio 1922 a Lussino piccolo nell'incantevole isola di Lussino ricca di tradizioni marinare-

sche e purtroppo ceduta nel 1945 all'ex Jugoslavia del maresciallo Tito. Presto s'imbarco' come allievo ufficiale sulla M/N Duino, nave passeggeri nella linea Barletta-isole Tremiti. Durante la guerra rimase imbarcato senza sosta su diverse altre navi passeggeri che effettuavano servizio di trasporto truppe nelle linee Brindisi-Durazzo e Fiume-Dalmazia. Tantissimi aneddoti e fatti curiosi testimoniano dell'intenso periodo che vede il comandante Petrani solcare i mari di tutto il mondo. Come quella volta che il marconista di bordo del Sebastiano Venier captò nel giugno 1948 la notizia della nascita di Giuliano, il primogenito della famiglia Petrani che tre giorni dopo diventò Giuliana perché femmina e non maschio

era il nascituro. Con l'Astrid Naess, nel corso di un viaggio dalle Guaiane a Port Alfred in Canada con un carico di bauxite, la nave, alla fonda del Surinam River, venne assalita di notte da una tribù di indigeni che tentavano di salire a bordo con ganci e coltelli: ci vollero potenti getti d'acqua per respingerli.

Nel 1961, il cavaliere del lavoro Attilio Monti, colpito dalle esperienze marinaresche (soprattutto quelle su petroliere) del comandante Petrani risultanti dal libretto di bordo, lo "strappò" al mare, con grande gioia di tutti i familiari, per offrirgli il compito di responsabile del servizio marittimo foraneo nella rada di Ravenna presso la raffineria Saron, all'epoca una delle più importanti d'Italia.



C S R

RIPARAZIONE NOLEGGIO E VENDITA
 container, flat, open top, reefer, moduli abitativi

CONTAINER SERVICE RAVENNA srl

- Container nuovi ed usati, per il trasporto marittimo, terrestre, standard (10'-20'-30'-40') ed altre dimensioni
- Container climatizzati caldo/freddo
- Container aperti per il caricamento dall'alto - Platform, pianali, flat rack a sponde fisse o reclinabili
- Container stagni ad uso magazzino e modificati con porte e finestre
- Servizio ispezione/perizia e riparazione container



LAVORAZIONE SU MISURA PER IL CLIENTE per ogni tipo di utilizzo



Moduli abitativi, uso ufficio, per cantiere, con o senza servizi, coibentati e con aria condizionata

Siamo inoltre in grado di fornire
 Rampe di carico container - Teloni plastificati ed in pvc
 Recinzioni e costruzioni di carpenteria di vario genere

LA STRUTTURA È OPERATIVA ALL'INTERNO DEL TERMINAL CONTAINER
 Tel. 0544-436565 - fax 0544-436700 - e.mail. csr.container@tin.it

BONYAD SHIPPING LINE EUROPE LTD

Agenti: BULK SERVICE LINES AGENCIES s.r.l. - Genova

Servizi di linea con cadenza mensile da Ravenna per:

Jeddah - Dammam - Kuwait - Jebel Ali
 Bandar Abbas - Ras Laffan
 Bandar Imam Khomeini - Assaluyeh

IMBARCO MERCI VARIE

Subagente:
INTERCONTINENTAL Shipping Agency srl
Marina di Ravenna - Tel. 0544.531831 - Fax 0544.530088
 e-mail: intal@linknet.it



S.E.R.S. s.r.l.

SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI



Sede legale: 48100 RAVENNA - Via Di Roma, 47
 Tel. 0544 39719 - Fax 0544 33594 - C.P. 415

Sede operativa: 48023 Marina di Ravenna (RA) - Via Marmarica, 50
 Tel. 0544 536711 - Fax 0544 539472

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) - Molo S. Filippo
 Tel. 0544 446335 - 0544 446360 - Fax 0544 447778







S.E.R.S. srl
 SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI

Servizi tecnico-nautici per un'efficiente sicurezza del porto di Ravenna

Piloti del Porto
 Via Molo Dalmazia, 101
 48023 Marina di Ravenna
 Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
 Via di Roma,47
 48100 Ravenna
 Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
 Via Fabbrica Vecchia, 5
 48023 Marina di Ravenna
 Tel. 0544/530505-530116

> Riuscita manifestazione, con autorità e operatori, al Ridotto del Teatro Alighieri

‘Uno di noi’, anche quest’anno tanti i premiati dalla Portuale

Si è svolta al Ridotto del Teatro Alighieri la cerimonia di consegna del riconoscimento “Uno di noi”.

Promosso dal Centro sociale Ancora (i pensionati della Compagnia portuale) e dalla Compagnia Portuale in collaborazione con il Circolo ricreativo portuale, da un decennio viene assegnato a coloro che si sono distinti in attività culturali, economiche, sportive. Quest’anno il premio è andato a Sergio Zavoli, giornalista e scrittore, già presidente della Rai e autore di programmi di successo. Il senatore, oggi assente per impegni improrogabili, sarà a Ravenna in gennaio per partecipare a un incontro organizzato dalla Compagnia portuale.

Il presidente Roberto Rubboli presentando l’iniziativa ne ha evidenziato la filosofia, ricordando i personaggi che negli anni sono diventati “Uno di noi”: dall’ex sindaco Pier Paolo D’Atorre al cardinale Ersilio Tonini, da Cristina Mazzavillani Muti al presidente della Regione Vasco Errani. Il sindaco Fabrizio Matteucci si è soffermato sul valore del porto

per la città, mettendo in luce i progetti per valorizzare gli spazi lungo il Candiano, dalla darsena a Porto Corsini, “scelte decisive per il futuro dell’economia”. Lo sviluppo, secondo il primo cittadino, dovrà essere all’insegna della qualità e dell’armonizzazione delle varie componenti.

Particolare attenzione per il tema della sicurezza sul lavoro. Per quanto riguarda la Darsena di città, saranno definiti a breve gli strumenti urbanistici: terranno conto delle linee essenziali definite dallo studio dell’architetto Stefano Boeri.

In merito al polo della nautica, il sindaco ha dettato i tempi: si conta entro un paio d’anni “di rendere operativa l’idea”.

Anche il vicepresidente della Provincia, Bruno Baldini, ha sottolineato il ruolo chiave del porto ravennate per il nord Italia, richiamando il tema della sicurezza. “Su questo versante è un esempio da imitare”. Il comandante della Capitaneria, Tiberio Piattelli, ha rilevato un valore “immateriale” fondamentale: l’unità di vedute che contraddistingue l’azione di chi

opera per lo scalo.

I riconoscimenti sono andati a Primo Guerra (portuale più anziano), Nicola De Donato (già presidente del Centro Ancora), Andrea Gardini (campione olimpico, protagonista del volley nazionale e internazionale), Manuel Savoia (regista, vincitore del ‘Premio 33’ alla Festa internazionale del cinema di Roma), Luca Colomba (attore e curatore della fotografia nel film di Savoia).

E ancora a Matteo e Michele Ivaldi (campioni mondiali di vela), Gino Maioli (massaggiatore, già con Felice Gimondi e con la Teodora Volley), Aldino Saggi (imprenditore, produttore di macchinari per la portualità), Carlo Simionato (atleta olimpico, preparatore atletico e allenatore in seconda del Ravenna Calcio), Silvano Antonelli (responsabile delle staffette in occasione delle più importanti gare ciclistiche), Paola Fuschini (maratoneta), Mattia Baldi (campione italiano 2005 di biliardo a bocchette).

Erano presenti alla cerimonia le massime autorità cittadine e i dirigenti della Compagnia Portuale.



**mediterranean
shipping co.
geneva**

**Servizi di linea “tutto contenitori”
in tutto il mondo ogni settimana**

A) Servizio settimanale dall’Adriatico per/da Grecia, Turchia, Israele

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Ancona, Trieste

Navi: M/v “Msc Michele” e M/v “Msc Tuscany”

In partenza da Ravenna tutti i martedì per:

• **Scali diretti/transit time** Pireo (2 days), Izmir (4 days), Ashdod (6 days), Haifa (7 days).

B) Servizio settimanale “EXPRESS” dall’Adriatico per/da: Turchia

Porti imbarco: Koper, Trieste, Venezia, RAVENNA

Navi: M/v “Msc Romania II” e M/v “Msc Anastasia”

In partenza da Ravenna tutti i giovedì per:

• **Scali diretti/transit time** Istanbul (3 days), Gemlik (5 days)

C) Servizio settimanale Adriatico per/da: Grecia, Egitto, Sud Turchia

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Trieste

Navi: M/v “Msc Giulia” M/v “Msc Perle”

In partenza da Ravenna tutti i mercoledì per:

• **Scali diretti/transit time** Pireo (5 days), Alexandria (8 days), Mersin (10 days)

D) Servizio settimanale Adriatico per/da: Grecia, Turchia, Libano Syria

Porti imbarco: Venezia, RAVENNA, Ancona

Navi: M/v “Msc Annamaria” M/v “Msc Adele” & M/v “Msc Augusta”

In partenza da Ravenna ogni mercoledì:

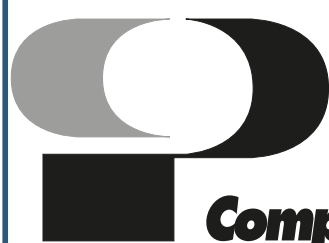
• **Scali diretti/transit time** Pireo (5 days), Limassol (8 days), Beirut (9 days), Lattakia (11 days)

Servizi settimanali in transhipment

- Grecia: Salonicco, Volos, Heraklion
- Black Sea: Poti, Novorossisk, Costanza, Varna, Burgas, Odessa, Illychevsk (prosecuzioni: Georgia, Russia, Romania, Bulgaria, C.S.I.).
- Libya (Khoms, Misurata & Benghazi)
- Red Sea – East Africa
- Arabian Gulf; India Pakistan
- Far East; Australia
- United States, Caraibi. Mexico, Canada

**PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL - Via Aquileia, 5 - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410
48100 Ravenna**

E-mail: mmontanarim@msclenavi.it violar@msclenavi.it



Compagnia Portuale Ravenna

Un’impresa per il porto

**Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

> Il tradizionale appuntamento con l'innovazione gestionale promosso dalla Cna provinciale di Ravenna

Due aziende dell'autotrasporto si distinguono come 'Imprese eccellenti'

La CNA di Ravenna ha presentato la quinta edizione del "Repertorio delle Imprese Eccellenti", si tratta delle trentadue imprese che hanno adottato con successo pratiche manageriali innovative. Con questo riconoscimento alle imprese, CNA ed ECIPAR intendono promuovere la diffusione di modelli di gestione aziendale volti all'innovazione, alla conoscenza, alla creazione di capitale relazionale nei sistemi locali, allo sviluppo e all'apprendimento organizzativo.

Il Repertorio delle Imprese eccellenti è stato per cinque anni la colonna portante delle iniziative legate alla gestione dell'innovazione manageriale ed orga-

nizzativa; ora diventa parte integrante di un progetto più ampio ed articolato che si sostanzia nella creazione del nodo locale di CNA Innovazione.

Due aziende dell'autotrasporto merci in conto terzi si sono distinte all'interno delle 32, si tratta di C.T.F. Soc. Coop. p.a. di Faenza e di Sar Trasporti Soc. Coop. p.a. di Ravenna. S.A.R. si segnala per l'approccio al mercato, opera, infatti, secondo un piano commerciale personalizzato rispetto ai clienti chiave e valuta le caratteristiche del mercato servito, le dinamiche competitive rilevanti per formulare obiettivi di prodotto e di mercato sostenibili. CTF si distingue per la

gestione del sistema di relazioni, si è attivata per costruire relazioni di collaborazione, su obiettivi strategici di mercato di medio periodo, per poter accedere a nuovi mercati geografici e per raggiungere nuovi clienti.





SOCIETÀ ITALIANA MARE PULITO
SERVIZI ECOLOGICI PORTUALI

- Ritiro e smaltimento rifiuti dalle navi in porto e in rada
- Sterilizzazione dei rifiuti potenzialmente infetti • Pulizia degli specchi acquei
- Pulizia delle banchine • Fornitura di acqua alle navi





SIMAP s.r.l. - 48100 Ravenna - Via Antico Squero 58 - tel. 0544 450848 - fax 0544 089190
e-mail: info@simapravenna.it

I Vostri Agenti di fiducia



AGMAR s.r.l.

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex Via U.K. 051 94078259 AGMR G
- Telegrafico AGMAR-RAVENNA
e-mail: agmar@agmarravenna.it - sito internet: www.agmarravenna.it




Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna

SEDAR CNA SERVIZI E-mail: cnaservizi@ra.cna.it

Licenza Comunitaria - Obbligo di capacità professionale internazionale dal 17/08/2007

Tutte le imprese iscritte all'Albo autotrasportatori dal 1/1/1978 al 31/05/1987, in possesso di attestato di capacità professionale ottenuto d'ufficio, valido solo per trasporti nazionali, che effettuano anche trasporti internazionali ed in possesso di licenza comunitaria, potranno esercitare tale trasporto solo ed esclusivamente fino al 17/08/2007. Oltre questa data, per proseguire a realizzare tale tipologia di trasporti, l'impresa dovrà dimostrare di essere in possesso di attestato di capacità professionale internazionale, ottenibile attraverso il superamento di apposito esame.



piccoli trasporti nazionali internazionali
Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li
Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725



UN SISTEMA

A supporto della mobilità delle merci con un processo di movimentazione che si sviluppa dal trasporto tradizionale alla logistica. **Qualità e Professionalità** della struttura ne permettono la realizzazione.

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

RAPPORTO SOCIALE

• Capitale sociale da versare (€ 103,30/mese)	3.098,74 €
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	95 giorni
• Tempi pagamento gasolio	95 giorni
• Sconto gasolio	0,062 €/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI
NUOVI SOCI CHE AMPIANO IL PARCO MEZZI CONVAR

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

> Alla guida dell'organismo 'junior' è stato chiamato Francesco Grammatico

Spedizionieri, Monduzzi e Lorenzetti al vertice Agenti marittimi, fondato il Gruppo giovani

L'Assemblea della Associazione Agenti e Mediatori Marittimi di Ravenna ha dato vita anche nel nostro porto al Gruppo giovani, alla costituzione del quale hanno aderito quindici aventi diritto fra i figli di titolari di aziende associate, raccomandati marittimi patentati e dirigenti con età inferiore ai 37 anni. L'assemblea del Gruppo Giovani ha eletto come proprio presidente Francesco Grammatico. I rappresentanti della 40 imprese associate che eser-

citano l'attività di spedizioni internazionali hanno provveduto al rinnovo delle cariche sociali per il triennio dicembre 2006/dicembre 2009. Sono stati chiamati a far parte del Consiglio direttivo Giuseppe Benazzi, Claudio Chiarini, Giuliano Correale, Fabrizio Lorenzetti, Riccardo Martini, Gian Paolo Monduzzi, Geremia Moschini. Sindaci Revisori sono stati eletti: Sandra Cricca, Carlo Facchini, Alessandra Riparbelli.

Il Consiglio Direttivo, raccogliendo l'unanime indicazione dell'Assemblea, ha eletto presidente Gian Paolo Monduzzi. La vicepresidenza è stata affidata a Fabrizio Lorenzetti. Monduzzi, già Presidente per due mandati alla fine degli anni Ottanta quando l'associazione comprendeva oltre agli spedizionieri anche la categoria degli agenti marittimi, è l'attuale presidente della Commissione porto, trasporti e logistica della Camera di Commercio.

www.portoravennanews.com
www.portoravennanews.com
www.portoravennanews.com

porto di ravenna
> mistral <

Direttore responsabile:
Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturelli & C.
Via Raul Gardini, 20 - Ravenna

Fotocomposizione:
FullPrint - Ravenna

Foto: Giampiero Corelli
e Fabrizio Zani

Chiuso il 02-01-2007.

Reg. Trib. di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95 R.N.S. n. 5381

Questo periodico è
associato
all'Unione Stampa
Periodica Italiana



VEM SISTEMI

business
continuity
company

- Sistemi di Cablaggio Strutturato
- Reti locali e geografiche
- Integrazione Voce, Dati, Video
- Sistemi di Network Management
- Security
- Videosorveglianza IP
- Sicurezza e controllo edifici

VEM SISTEMI SpA

Via degli Scavi, 36 - Forlì - Tel. +39 0543 725005 - Fax +39 0543 725277

www.vem.com

MOSAICO HOTELS
Hotel & Residence Management

Mosaico Hotels Via Darsena, 9 48100 Ravenna Tel. +39.0544.456665 Fax +39.0544.456673 www.mosaicohotels.it info@mosaicohotels.it

<p>HOTEL MOSAICO</p> <table border="0"> <tr><td>Camera singola • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 57,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 85,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia • uso singola • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 68,00</td></tr> <tr><td>Camera tripla • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 68,00</td></tr> </table> <p>HOTEL MOSAICO suite</p> <table border="0"> <tr><td>Monocale • colazione a buffet</td><td>• 1 giorno € 53 • min. 3 giorni € 48</td></tr> <tr><td>Bilocale • colazione a buffet</td><td>• 1 giorno € 66 • min. 3 giorni € 62</td></tr> <tr><td>Bilocale • per 2 persone • colazione a buffet</td><td>• 1 giorno € 83 • min. 3 giorni € 72</td></tr> </table>	Camera singola • colazione a buffet	€ 57,00	Camera doppia • colazione a buffet	€ 85,00	Camera doppia • uso singola • colazione a buffet	€ 68,00	Camera tripla • colazione a buffet	€ 68,00	Monocale • colazione a buffet	• 1 giorno € 53 • min. 3 giorni € 48	Bilocale • colazione a buffet	• 1 giorno € 66 • min. 3 giorni € 62	Bilocale • per 2 persone • colazione a buffet	• 1 giorno € 83 • min. 3 giorni € 72	<p>Appartamenti</p> <table border="0"> <tr><td>Monocale</td><td>1 giorno € 60</td><td>min. 3 giorni € 55</td></tr> <tr><td>Trilocale</td><td>1 giorno € 85</td><td>min. 3 giorni € 70</td></tr> <tr><td>Attico</td><td>1 giorno € 95</td><td>min. 3 giorni € 85</td></tr> </table> <p>Villa S. MARIA IN FORIS</p> <table border="0"> <tr><td>Camera doppia "Classic" • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 90,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia "Superior" • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 100,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia "Suite" • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 110,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia "Classic" • uso singola • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 90,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia "Superior" • uso singola • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 100,00</td></tr> <tr><td>Camera doppia "Suite" • uso singola • colazione a buffet</td><td style="text-align: right;">€ 110,00</td></tr> </table>	Monocale	1 giorno € 60	min. 3 giorni € 55	Trilocale	1 giorno € 85	min. 3 giorni € 70	Attico	1 giorno € 95	min. 3 giorni € 85	Camera doppia "Classic" • colazione a buffet	€ 90,00	Camera doppia "Superior" • colazione a buffet	€ 100,00	Camera doppia "Suite" • colazione a buffet	€ 110,00	Camera doppia "Classic" • uso singola • colazione a buffet	€ 90,00	Camera doppia "Superior" • uso singola • colazione a buffet	€ 100,00	Camera doppia "Suite" • uso singola • colazione a buffet	€ 110,00
Camera singola • colazione a buffet	€ 57,00																																			
Camera doppia • colazione a buffet	€ 85,00																																			
Camera doppia • uso singola • colazione a buffet	€ 68,00																																			
Camera tripla • colazione a buffet	€ 68,00																																			
Monocale • colazione a buffet	• 1 giorno € 53 • min. 3 giorni € 48																																			
Bilocale • colazione a buffet	• 1 giorno € 66 • min. 3 giorni € 62																																			
Bilocale • per 2 persone • colazione a buffet	• 1 giorno € 83 • min. 3 giorni € 72																																			
Monocale	1 giorno € 60	min. 3 giorni € 55																																		
Trilocale	1 giorno € 85	min. 3 giorni € 70																																		
Attico	1 giorno € 95	min. 3 giorni € 85																																		
Camera doppia "Classic" • colazione a buffet	€ 90,00																																			
Camera doppia "Superior" • colazione a buffet	€ 100,00																																			
Camera doppia "Suite" • colazione a buffet	€ 110,00																																			
Camera doppia "Classic" • uso singola • colazione a buffet	€ 90,00																																			
Camera doppia "Superior" • uso singola • colazione a buffet	€ 100,00																																			
Camera doppia "Suite" • uso singola • colazione a buffet	€ 110,00																																			

Servizio Hotel Mosaico: aria cond., telefono, Sky, Wi-Fi, frigobar, cassaforte, parcheggio privato, biciclette gratuite.
 Servizio Suite Mosaico: biancheria, pulizie, accessori e cucina attrezzata, tv, parcheggio.
 Servizio Appartamenti: biancheria, pulizie, accessori e cucina attrezzata, tv, parcheggio.
 Servizio Villa Foris: aria condizionata, telefono, Sky, Wi-Fi, frigobar, cassaforte, biciclette gratuite.

> I bilanci dei traffici portuali di alcuni dei principali scali internazionali

In crescita la movimentazione di Rotterdam e Anversa

Ecco i bilanci 2006 di alcuni porti internazionali. Il porto di Rotterdam ha movimentato un traffico record di 376,6 milioni di tonnellate di merci, con un incremento dell'1,7% rispetto all'anno precedente.

Le esportazioni sono cresciute del 4,4% a 92,75 milioni di tonnellate; meno rilevante l'aumento delle importazioni che si sono attestate a 283,85 milioni di tonnellate (+0,9%).

Il settore delle merci varie ha totalizzato un traffico di 113,4 milioni di tonnellate (+3,6%), di cui 94,2 milioni di tonnellate di carichi containerizzati (+3,4%) (+4% allo sbarco e +3% all'imbarco), che hanno così registrato un nuovo record, 10,0 milioni di tonnellate di carichi ro-ro (+1,3%) e 9,2 milioni di tonnellate di altre merci (+8,2%).

La movimentazione dei container è stata pari alla quota record di 9,6 milioni di teu (+4%).

Le rinfuse liquide sono state complessivamente 175,8 milioni di tonnellate (+2,6%).

Il volume di greggio è ammontato a 99,4 milioni

di tonnellate, in calo del 2,7% rispetto al 2005. Record di traffico, invece, per i prodotti petroliferi e le altre rinfuse liquide attestatisi rispettivamente a 45,7 milioni di tonnellate (+8,4%) e 30,7 milioni di tonnellate (+13,6%).

Anversa chiude il 2006 con un traffico complessivo di 167,3 milioni di tonnellate di merci registrando una crescita superiore al 4% rispetto a 160 milioni di tonnellate movimentate dal porto nel 2005.

Nel 2006 il traffico dei container si è attestato a circa sette milioni di teu, 500mila teu in più rispetto al 2005.

Nel settore delle merci convenzionali e sfuse il traffico è ammontato a 18,5 milioni di tonnellate, con una progressione superiore al 3% rispetto a 17,85 milioni di tonnellate nel 2005.

Particolarmente rilevante è risultato l'avanzamento delle importazioni di acciaio dalla Cina e dall'India a partire dallo scorso mese di agosto: nell'ultimo trimestre del 2006 questo flusso di traffico è stato pari a 4,5 milioni di tonnellate, con un au-

mento del 29% rispetto al periodo ottobre-dicembre dello scorso anno.

Sono invece diminuite da 1,7 a 1,3 milioni di tonnellate le importazioni short-sea di acciaio.

Nel settore delle rinfuse sono state movimentate complessivamente 64,38 milioni di tonnellate, in lieve crescita rispetto al 2005.

L'aumento è stato determinato dalle rinfuse liquide, mentre quelle secche sono risultate stabili.

La movimentazione dei container è stata pari a 1.640.000 teu (+16,5%).

Nel 2006 il porto di Zeebrugge ha movimentato complessivamente 39,3 milioni di tonnellate di merci, con una crescita del 13,6% rispetto all'anno precedente.

Si tratta - ha sottolineato la port authority dello scalo - del traffico record del porto e del tasso di progressione più elevato del range portuale Amburgo-Le Havre.

Nel settore dei container sono stati movimentati 1.640.000 teu (+16,5%) per un totale di quasi 18 milioni di tonnellate (+14,6%).



CICLAT TRASPORTI

- Trasporto inerti e materiali di cava
- Pulizie industriali, canalizzazioni, bonifica serbatoi
- Trasporto rifiuti con motrici scarrabili, autotreni e motrici doppia trazione
- Lavaggi a caldo di parti industriali e cassonetti R.S.U.
- Trasporti eccezionali e carico tubi con piantane
- Servizio computerizzato di individuazione percorsi, smaltimenti
- Carico rifiuti e materiali vari
- Traffico e consegna merce al cliente
- Servizio movimento terra, scavi, demolizioni, carico merci sfuse
- In possesso delle autorizzazioni per ogni genere di trasporto

TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L'ELIMINAZIONE DEI RESIDUI DELLE OPERAZIONI PORTUALI

CICLAT TRASPORTI soc. coop a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 48100 Ravenna Ufficio Trasporti: Via Baiona 174 Tel. 0544 453342
Amministrazione: Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073 - e-mail ciclattrasporti@libero.it



ALA LOGISTICA AMBIENTE
ASSOCIATA CICLAT

Sistemi logistici integrati al servizio del Porto di Ravenna

- TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L'ESERCIZIO DEI SERVIZI PORTUALI DI PORTABAGAGLI

ALA LOGISTICA AMBIENTE soc. coop. a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 - 48100 Ravenna Amministrazione: Via Baiona, 174
Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073

www.portoravennanews.com

www.portoravennanews.com

www.portoravennanews.com

Per l'imbarco e lo sbarco fuori dalla nave le vostre merci sono nelle nostre mani!



Cooperativa Facchini Riuniti

Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna



La Società, concessionaria del servizio antinquinamento nel Compartimento Marittimo di Ravenna, fornisce servizi di:

- **Prevenzione e bonifica degli inquinamenti marini e delle acque interne**
- **Ritiro e trattamento rifiuti liquidi da bordo delle navi**
- **Pulizia degli specchi acquei**
- **Bunkeraggi**

48023 Marina di Ravenna (RA) - Via del Marchesato, 35
Tel. 0544.530534 - Fax 0544.530846
Direzione: dirt@secomar.it
Ufficio tecnico: re@secomar.it
Ufficio operativo: op@secomar.it